

高雄市醫師公會	
收	107. 7. 27日
文	字第1121號

檔 號：
保存年限：

中華民國醫師公會全國聯合會 函

地址：10688台北市大安區安和路一段29號9樓
 聯絡人：盧言珮
 電話：(02)27527286-122
 傳真：(02)27718392
 Email：perle@tma.tw

受文者：各縣市醫師公會

發文日期：中華民國107年7月12日
 發文字號：全醫聯字第1070000973號
 速別：普通件
 密等及解密條件或保密期限：
 附件：如文

主旨：轉知衛生福利部為督促醫療機構落實依醫療法施行細則第49條之1規定，提供中文病歷摘要，請輔導所屬會員熟悉中文病歷摘要格式及內容之撰寫，請查照。

說明：

- 一、依據衛生福利部107年7月10日衛部醫字第1070118189B號函(如附件)辦理。
- 二、本函刊登本會網站。

正本：各縣市醫師公會 
 副本：

理事長 邱泰源

抄：1. 轉知會員上網下載中文病歷摘要範例參考。
 2. 刊網站

陳維敬 2018

如左
 王銘弘
 107/7/11

裝 訂 線

檔 號：
保存年限：

衛生福利部 函

地址：11558臺北市南港區忠孝東路6段488號

傳 真：(02)85907087

聯絡人及電話：廖淑鈴(02)85907381

電子郵件信箱：mdshwuling@mohw.gov.tw

受文者：中華民國醫師公會全國聯合會

發文日期：中華民國107年7月10日

發文字號：衛部醫字第1070118189B號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：「中文病歷摘要(住院版)參考範例」影本1份(1070118189B-1.pdf)

主旨：為督促醫療機構落實依醫療法施行細則第49條之1規定，提供中文病歷摘要，請輔導所屬會員熟悉中文病歷摘要格式及內容之撰寫，請查照。

說明：

- 一、依據監察院107年6月7日院台財字第1072230257號函辦理。
- 二、有關落實依醫療法施行細則第49條之1規定，病人要求提供病歷摘要時，除另有表示者外，醫療機構應提供中文病歷摘要一案，本部已於107年7月10日以衛部醫字第1070118189A號函請地方政府衛生局轉知所轄醫療機構辦理在案。
- 三、貴會如對中文病歷摘要範例（如附件）有修正意見，請於9月14日前提供，俾利檢討。

正本：中華民國醫師公會全國聯合會

副本：

電	2018-07-10
交	12:00:30

章

部長 陳時中 出國

政務次長何啟功代行



1070118189

檔 號：
保存年限：

衛生福利部 函

地址：11558臺北市南港區忠孝東路6段488
號

傳 真：(02)85907087

聯絡人及電話：廖淑鈴(02)85907381

電子郵件信箱：mdshwuling@mohw.gov.tw

受文者：中華民國醫師公會全國聯合會

發文日期：中華民國107年7月10日

發文字號：衛部醫字第1070118189A號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：「中文病歷摘要(住院版)範例」、「107年度醫院提供中文病歷摘要實施情形調查表」各1份

主旨：重申醫療機構應依醫療法施行細則第49條之1規定「病人要求提供病歷摘要時，除另有表示者外，應提供中文病歷摘要」辦理，違者，依醫療法第102條第1項論處。請貴局加強督導所轄醫療機構落實辦理，並請依說明二所附調查格式，於108年1月4日前填復辦理情形，請查照。

說明：

- 一、依醫療法第71條規定，醫療機構應依其診治之病人要求，提供病歷複製本，必要時提供中文病歷摘要，不得無故拖延或拒絕；其所需費用，由病人負擔。同法施行細則第49條之1規定，本法第71條所稱必要時提供中文病歷摘要，指病人要求提供病歷摘要時，應提供中文病歷摘要。
- 二、為了解各醫院落實提供中文病歷摘要之狀況，檢附107年度醫院提供中文病歷摘要實施情形調查表（格式如附件一），請於108年1月4日前彙整填復（免備文，請逕寄mdshwuling@mohw.gov.tw）。
- 三、又有關「中文病歷摘要住院版範例（如附件二），本部（



1070118189



前行政院衛生署)業於99年3月31日以衛署醫字第099020299
7號函提供貴局行政指導在案，倘若醫療機構對前開中文
病歷摘要範例有任何修正意見，請一併收集轉知本部。

正本：地方政府衛生局

副本：中華民國醫師公會全國聯合會

2018-07-10
交12:04:29章

部長 陳時中 出國

政務次長何啟功代行

裝



訂

線



中文病歷摘要範例

○○○○醫院

中文病歷摘要 (住院版)

病歷號碼: XXXXXXXX

姓名: XXX

性別: X 身分證字號: XXXXXXXXXXXX 出生日期: 西元 XXXXX 年 XX 月 XX 日

地址: ○○市○○路○號

入院日期: 西元 XXXXX 年 XX 月 XX 日

出院日期: 西元 XXXXX 年 XX 月 XX 日

出院狀況: 治癒 病情改善、改門診治療 不變
 轉院 (轉入醫院:) 死亡

診斷 (中英文併列):

主訴 (中文書寫):

右小腿紅腫熱痛併發燒約兩天

病史:

1. 現在病史 (中文書寫為主, 專業術語文字可加註英文):

X先生為45歲男性病人, 3天前無明顯誘因出現右足背紅斑, 迅速於一天之內擴散至右小腿前側與後側, 於兩天前進展至明顯的小腿紅腫熱痛, 並且有發燒、畏寒等症狀。兩日前於台北○○醫院皮膚科就診, 經投與抗生素 dicloxacillin 治療, 病況並無好轉, 於今日凌晨前來本院急診就醫。急診發現體溫 39.3°C, 白血球 18.6 K/ μ L, 分葉形白血球 (Segment) 92%, C型反應性蛋白 (CRP) 20.45。系統回顧發現病人並無呼吸道症狀, 亦無腹瀉、腹痛、嘔吐等症狀, 大小便亦無異常, 食慾、睡眠尚正常。擬住院給予靜脈注射抗生素治療。

2. 過去病史 (中文書寫為主, 專業術語文字可加註英文):

10年前有類似病史, 經治療後好轉, 診斷為蜂窩組織炎。
自訴過去無高血壓、糖尿病、肝炎、肺結核、血友病等疾病。
自訴過去無外傷、手術及輸血情形。
自訴過去無藥物及食物過敏。
預防接種紀錄不詳。

3. 個人史 (中文書寫):

台灣出生、長大, 近五年在大陸工作, 從事國際貿易工作多年。未涉及疫區及傳染病區。自訴過去無嗜酒。吸煙6年, 每天10支。

4. 婚姻生育史 (中文書寫):

已婚、育有三子。

5. 家族史 (中文書寫):

自訴家族中無類似疾病患者, 自訴家族中無肝炎、肺結核、高血壓、糖尿病、血友病及腫瘤等疾病。

身體檢查（中文書寫為主，專業術語文字可加註英文）：

體溫 38.9°C、脈搏 100 次/分、呼吸 22 次/分、血壓 100/70mmHg

發育正常，無營養不良，神智清楚，精神稍疲，以臥床入院，可自行翻身。定向力、計算力正常。

無貧血貌，顏面、口唇無發紺。無黃疸。

頭顱、五官無畸形，雙側瞳孔等圓等大，直徑約 3mm，對光反射靈敏，外耳道、鼻腔無異常分泌物。伸舌居中，雙側扁桃體未見腫大。

頸靜脈無怒張，頸軟，無抵抗，氣管居中，甲狀腺無腫大。

胸廓無畸形，胸骨無壓痛，雙肺呼吸音清，雙肺無乾、濕性囉音。

心界正常，心率 80 次/分，心律規則，各瓣膜聽診區無病理性雜音。

腹平軟，未發現胃腸型蠕動波及腹壁靜脈曲張，無觸及腫塊，無壓痛或反跳痛，

肝大小正常，無觸痛，肋下無可觸及之脾臟。肝區輕度叩擊痛，雙腎區無叩擊痛，

無移動性濁音，腸鳴音約 4-5 次/分。外生殖器及肛周未檢查。

脊柱和四肢無畸形，活動度正常，脊柱無壓痛和叩擊痛，四肢肌力、肌張力正常，生理反射存在，無引出之病理徵。

皮膚檢查發現右足背與右小腿有明顯紅腫與壓痛並伴隨明顯水腫。

手術日期、方法與所見（中文書寫為主，專業術語文字可加註英文）：

無

住院治療經過（中文書寫為主，專業術語可加註英文、藥物名稱可用英文）：

住院後，X 先生接受靜脈注射 Augmentin 治療，第二天之後退燒，白血球計數有由急診時的白血球 18.6 K/ μ L，分葉形白血球(Segment) 92%，出院前降至 7.3K/ μ L，分葉形白血球(Segment) 68%；C 型反應性蛋白(CRP)也由 20.45 降至 1.14。右小腿與右足背紅腫熱痛逐漸消退。血液培養至出院時仍未發現培養出細菌。病人於住院後十日出院。

併發症（中文書寫為主，專業術語可加註英文）：

無

一般實驗室檢查紀錄（英文或中英併列）：

西元 XXXX 年 XX 月 XX 日

白血球總數 18.6 K/ μ L，分葉形白血球(Segment) 92%。

C 型反應性蛋白(CRP)：20.5。

血紅素 11.8 g/dL，紅血球 5.25×10^9 /dL，血小板：223 K/dL。

特殊實驗室檢查紀錄（英文或中英併列）：

無

放射線報告（報告之結論以中文書寫）：

無

病理報告（報告之結論以中文書寫）：

無

其他：

無

出院指示與用藥（中文書寫為主，藥物名稱可用英文）：

Amoxicillin, Clavulanate Potassium (Augmentin 1gm/顆)每天早晚口服一顆，五天份。

皮膚科門診追蹤治療。

醫師簽名：_____